

SOEARA RA'JAT

Orgaan perhimpunan sociaal-demokrat Hindia (I. S. D. V.)

Redacteurs: DARSONO dan J. C. STAM.

Pembantoe HANNIBAL dan lagi ada pembantoe-pembantoe di Betawi — Semarang — Soerabaja.

Terbit 2 kali seboelan. Harga Langganan f 1.— boeat 3 boelan. Oeang langganan haroes dibayar lebih doeloe.	ADRES: Redactie dan administratie J. C. STAM Rangkasboeng	Harga advertentie Boeat lebar dan pandjangnja 1 kolom f 7 sekali moeat 2 " " 4 3 " " 3 4 " " 2.50 6 " " 2 8 " " 1.50 Boeat berlangganan mendapat harga koerang.
---	--	--

Isinja: *Chabar Administratie en Chabar Redactie. — Bersidialah. — Naamlooze Vennootschap atoeran baroe. — Dehgan katjamata merah korban. — Keloet dan kapitaal en Banjak mas mengalir lagi. — R. I. D. Ra'jat. — Feuilleton.*

CHABAR ADMINISTRATIE.

Toean-toean pembatja!

Ingatlah sekarang kwartaal jang pertama, boeat tahoen II, soedah laloe.

Banjak sekal, antara toean-toean, jang belum membajar abbonem.

Makin lekas dan tjepat pembajarannja, makin sering djoega Soeara Rajat dapat diterbitkan.

Maksoed saja soedah laloe, S. Ra'jat soepaja dapat terbit di am tiap-tiap minggu, tetapi sebab kendor datangnja wang pembajaran, maksoed itoe tiada dapat dilandjoetkan.

Hendaklah toean-toean pembatja mengamat-amati akan hal ini!

CHABAR REDACTIE.

Maksoed Redactie, lain kali hendak mengeloearkan boeat jang hal Begroeting di Tweede Kamer.

Dan bermaksoed djoega hendak mengeloearkan brochure, jang isinja segala pidato toean Ravesteyn, Kruit dan Wijnkoop (semoea orang jang terseboet ini masoek Kaoem revolutionnair).

Djika toean-toean pembatja ingin mengetahoinja, haroes memberi chabar dari sekarang.

Harganja barangkali paling tinggi djoega 25 cent.
Red. S. R.

BERSIDIALAH!

Semoea negeri haroes mempoenjai wang akan membajar keperluanja. Dia moesti membajar sekalian ambtenaar-ambtenaar, moesti mengoeroes perkara onderwijs dan kesehatan badan, moesti mengoeroes keamanan dan keadilan dan lain-lain. Boeat membajar keperluan jang sebanjak itoe, tentoe haroes ada wang. Maka wang ini boleh di tjari menoeroet beberapa djalan. Dalam Begroeting boeat tahoen 1919 saja telah ketahoei ada 168 djalan boeat memperoleh dan mentjari wang. Disitoe tentoe ada djalan keoentoengan jang ketjil-ketjil, jang wangnja hanya riboean sadja.

Jang terbesar sekali jaitoe:

1. belasting
2. monopolie (perdagangan jang didjalankan oleh Gouvernement sadja, oempamanja perdagangan madat, kongsi, garam.)
3. penghasilan, oempamanja kopi, kina, mas tima dan batoe arang.
4. Hasil pentjarian negeri seperti post, telegraaf, telefoon, spoor, tram dan lain-lain.

Jang terbesar dari belasting jaitoe Inkomsten belasting (belasting dari banjaknja gadji). Landrente, hoofdeid (padjeg kepala), dan invoerrechten (padjeg jang didjatoehkan kepada barang-barang jang datang), accijnsen (beja dari tembakau, minjak tanah, kerekan d. l. l.), bedrijfs belasting (belasting jang didjatoehkan kepada kaentoengan).

Jang terbesar dikeloearken jaitoe boeat angkatan darat dan angkatan laet. Di tahoen 1918 dikeloearken oeang 91 millioen, boeat B. O. W. 30 millioen, boeat onderwijs 21 millioen.

Djika kita melihat keadaan di atas ini, maka orang

kaja-kaja itoe terlaloe amat banjak mengeloearken wang oentoek perdjagaan hari bendoanja. Sampai 30% banjaknja. Tetapi boeat onderwijs dan kesehatan badan hanya 11%. Njata sekali, batoe toean Rhemrey menipoek kepada ra'jat, takala dia mengatakan, bahwa salah sekali kalau kita banjak mengeloearken wang boeat onderwijs tetapi tida memikirken kepada perdjagaan oemoem.

Bagaimana dibayar orang belasting?

Ra'jat haroes membajar belasting kepada algemeene ontvanger dan loerah, sesudahnja kita menerima aanslagbiljet (soerat toekoe).

Tetapi selainnja dari belasting ini banjak djoega indirecte belastingnja saperti accijzen dan invoerrechten. Boeat belasting ini kita tida oesah menerima aanslagbiljet. Djadi belasting ini dibajarnja tida terlihat dan terasa oleh kita.

Sebagian besar dari belasting ini jaitoe accijzen. Dalam tahoen 1914 diperoleh orang dari kerekan dan minjak tanah ada kira-kira 11 millioen, dan in- en invoerrechten 26 millioen.

Mendjadi indirecte belasting lebih banjak mengoentoengkan dari pada directe belasting.

Dan dia gampang sekali diperoleh. Orang ambil wang dari dompetnja, dan dia tida mengetahoinja. Atoeran ini tentoe leas lebih jelek.

Pekerdjaan jang sematjam ini kita dapat misalkan dengan pekerdjaan toekang njopet.

Maka orang kaja-kaja itoe senentiasa mentjari djalan akan kesoekaan dan kesenangan belaka, akan kesoesan dan keberatan boeat menjampaike maksoednja itoe, didjatoehkan keatas kepala orang ketjil dan miskin.

Mendjadi kaoem hartawan itoe selamanja hidoep senang, gadjinja besar, akan tetapi membajar belasting sedikit sekali. Sebaliknya orang jang miskin senentiasa hidoepnja soesah pajah dan kadang-kadang penghidoepannja poen tida tentoe, meski demikian dia haroes membajar belasting banjak sekali.

Kesenangan boeat kaoem pemerintah, dan kesoesahan boeat kaoem jang diprintah.

Tetapi directebelasting boeat orang ketjil orang tida brani memertinggikan lagi. Hampir semoea orang tahoe, bahwa Kromo ta' dapat membajar lagi, sebab batasnja telah sampai.

Itoe djoega s'edeh banjak: 20% dari pentjariannja, tetapi, siapa dari orang kaja-kaja jang membajar sebanjak itoe?

Seorang poen tiada!

Tetapi Kromo haroes membajar sebegitoe banjaknja!

Sebab Kromo itoe memang soedah biasa dari dahoele-dahoele membajar belasting jang sebegitoe berat, dan dia tida brani melawan, djadi dia tinggal tetap toetoe moeloet, itoe sebabnja atoeran ini tida diganti. (Ketrangan ini ada didalam boekoe „De Economie van de Desa“).

Ketrangan jang lain begini: Kalau directe belastingen boeat Kromo di koerangi, tentoe gouvernement koerang banjak mendapat wang. Ketjil djoega, kalau dikoempolkan, mendjadi satoe, tentoe mendjadi besar. Dan gouvernement perloe sekali memakai wang!

(Sebab marjam dan kapal perang terlaloe mahal).

Mengapa orang blanda tida haroes membajar belasting ebih besar? Menoeroet ketrangan dalam boekoe jang diseboet diatas, sebab orang blanda hanya sedikit dan banjak keperluanja, dan djoega dia pikirannja berljinan sekali dengan si Kromo. Tambahan poela dia soedah biasa dari dahoele-dahoele tebih banjak kemerdikaan dari Kromo dan djoega dia kaoem pemerintah.

Dalam boekoe itoe diseboetkan terang perbedaannja

antara belasting dari kedoea roepa manoesia.

Adapoen orang blanda jaini kaoem pemerintah dan diberi kemerdikaan lebih dari Kromo, akan tetapi Kromo haroes membajar banjak sekali, sebab dia brani boekoe moeloet dan melawan.

Kalau Kromo brani melawan tentoe sekali belasting-belasting itoe di koerangi. Tjontonia, banjak sekali kedjadian di poelau-poelau Hindia Blanda loear Djawa. Kalau orang-orangnja distoe memboet riboet, maka belasting itoe ditoeoerkan.

Derete belastingen, orang ta'brani tambah lagi, sebab sekarang Kromo soedah moelai bangoen, dan djoega dia soedah brani memperlihatkan ginjia, kalau kaoem kapitalist menghisap daranja. Adapoen sekarang ini moesim mahal, mendjadi orang haroes ati-ati, kalau hendak menambah directe belastingen boeat Kromo.

Hal itoe Pemerintah soedah tahoe betoel. G. G. telah menanja kepada resident-resident bagaimana tentang keadaan ekonomie ra'jat. Kabar dari Priangan, bahwa penghidoepan rajat disana tida begitoe soesah, meskipoen oepah-oepah terlaloe rendah. Tentang perkara ini kami tida mengarti sekali. Sebab menoeroe pikiran kami, kalau oepah sedikit, tentoe penghidoepannja djoega rendah.

Maka Priangan itoe memang soetoe tanah, jang boleh diseboet kaja djoega.

Djadi kalau begitoe di Keresidenan jang lain penghidoepan terlaloe amat soesah-pajah.

Tentoe sekali. Orang Djawa memang hidoepnja pajah benar dan pentjariannja hampir tida ada tambahnja, akan tetapi keloeannja wang makin lama makin besar, sebab sekarang moesim mahal.

Melihat hal ini, tentoe penghidoepannja bertambah tambah soesah.

Menambah directe belastingen tentoe tida bisa.

Tetapi wang mesti ada!

Dari mana?

Kita gampang sekali mentjari perdjawaban boeat pertanyaan ini: d a r i K a p i t a a l. Dari sitoelah banjak wang jang masoek.

Moela-moela dari kapitaal goela oentoeng goela sekarang terlaloe besar. Kalau gouvernement maoe mengambil dari oentoeng itoe, tentoe dia dalem tahoen ini djoega dapat 100 millioen boeat kasnja.

Pintalah oepamanja 5 roepiah dari satoe picol, tentoe dia dapat sebegitoe banjak, saperti jang terseboet diatas.

Radja-radja goela tentoe masih, senang djoega, sebab meski soedah di ambil begitoe banjakpoen, masih sadja banjak oentoengnja.

Tjolahal itoeng:

Goela sekarang didjoel 23 roepiah dalam satoe picol. Dan oepamakan djoega modalnja dalam satoe picol 8 1/2 roepiah (itoe djoega besar sekali), itoe soedah oentoeng 14 1/2 roepiah satoe picol. Boekankah dapat kalau di ambil 5 roepiah atau lebih? Tetapi hal jang demikian itoe tida pernah kita dengar. Sebab pemerintah hanya mengambil 10% dari 5 roepiah jaitoe 50 cent satoe picol. Itoe satoe tanda bahwa pemerintah takbet kepada kapitaal goela.

Boeat padi soeda ditentoean maximum prijs (harga jang terbesar) dan dilarang district-district mengeloearken padi, sehingga orang tani tiada mendapat oentoeng lebih, banjak, oentoeng jang mana dapat diperolehja dalam tempat-tempat lain; tetapi boeat goela tida ada larangannja.

Hanja 50 cent satoe picol!

Kasihannya sekali boeat tani-tani goela!

Maka keloealah dari kantongnja soedah 10 millioen. Kalau gouvernement membeli semoea goela 10 roe-

piah dalam satoe picol akan didjoel poela menoeroet harga oemoem, tentoe gouvernement dapat membajar oetangnja dan tjakap memboeat berdjenis-djenis kebaikn bagi rajat.

Sakarang minjak klapa.

Itoe djoega soedah mendapat oentoeng jang besar sekali. Saja dengar chabar, bahwa seboewah fabriek dalam tempo tiga boelan dapat oentoeng 800.000 roepiah.

Hai pemerintah, inilah saat jang baik boeat membela orang Djawa dan mentjari oentoeng besar. Hai orang Djawa, boeatlah di desa-desa koempoelan, jang maksoednja hendak mendjoel klapa, soepaja kamoe ikoet djoega mendapat oentoeng jang diperoleh fabriek minjak.

Hal kina: koers dari aandeel-aandeel Bandoengsche kininefabriek sekarang 740, jaitoe satoe aandeel jang harga f 1000 sekarang f 7400. karena oentoengnja teraloe besar.

Kalau memang pemerintah maoe, disitoe dia dapat millioenan dari kapitaal.

Tetipi dia tida brani dan tida maoe. Sebab kata pemerintah: „Kalau kapitaal itoe mesti membajar belasting banjak, tentoe kapitaal itoe tida maoe lagi mendjalankan wangnja di Hindia. Tapi kapitaal mesti ada di Hindia, sebab Hindia bisa madjoe kalau banjak kapitaal.“

Dan toean-toean aandeelhouder, jang doedoek dimana pemerintah, tida maoe mengenakan kepadanja belasting lebih besar dari sekarang, seboleh-boleh mereka melawan, kepada atoeran jang begitoe.

Kalau memang regeering ada keperluanja, apa salahnja dia mendjatoehkan belasting kepada si kaja! Sebab kalau regeering diam sadja, tentoe dia memberi tjonto djelék sekali.

Memang kapitaal soedah toeroet bajar djoega, tetapi sedikit sekali.

50 cent boeat satoe picol goela, dan sedikit boeat kina,— sebab . . . ati-ati, nanti terkedjoet kapitaal!

Pemerintah haroes takoet kepada kapitaal, lebih dari pada orang djawa, sebab orang djawa itoe tida maoe melawan.

Sekarang ada banjak orang jang brani memboekakan moeloentja, kalau ada kelihatan, bahwa regeering maoe memaksa orang djawa, soepaja menambah directe belasting.

Sekarang jang di tambah hanja indirecte belasting sadja.

Poean Kievit de Jonge redacteur S.K. Bat. Nieuwsblad soedah memberi nasehat akan menambahnja. Menoeroet pikirannja, perloe sekali indirecte belasting djadaken, teroetama di tanah jang anak boewahnja miskin dan tida begitoe banjak bisa bajar directe belasting. Barangkali toean itoe soedah mengatahoei apa tjita-tjitanja pemerintah.

Pemerintah hendak mengadakan jaini:

a. Invoerrecchten ditambah dari 6 % sampai 10 % dari barang-barang dagangan jang dikirim di Hindia, saperti tjit-tjit batik, batikan tiroean, polekat, kain pndjang dan slendang dan slimboet jang tebaltebal.

Oepamanja: satoe kajoeh poetih, jang doeloe f 10—harganja dan dikiri invoerrecchten 60 cent, kelak berharga f 11. mendjadi badjoe jang satoe elo 40 cent nanti lebih mahal 5 cent.

b. Lampoe-lampoe jang biasa dipakai orang banjak (jaitoe jang tida dipakai boeat gas dan listrik) djoega saperti harga poetih jang terseboet diatas.

Djadi kalau begitoe orang ketjil haroes membajar belasting lebih banjak, sebab dia tida bisa pasang lampoe gas dan listrik, sebab miskinnja.

c. Belasting jang didjatoehkan keatas binatang-binatang boeat di sembelih di tambah djoega, dari f 2.— sampai f 8.—

d. Belasting boeat korekan ditambah djoega. Dalam satoe doos harganja ditambah sepeper. Itoe djoega soedah ada 25% dari harga jang sekarang. Tjobalah samakan tambahan ini dengan 50 cent boeat satoe picol goela!

e. Belasting boeat kartjis kareta api dan tram (belasting jang baroe). Harganja kartjis akan ditambah 5%.

Ja, bajar sadja!

Tidalah toean menaroeh kasihan pada orang miskin? Mengapa marka senentiasa di tindas sadja?

Keperloeanja boeat sehari-hari tentoe makin lama makin mahal, sebab radnja invoerrecchten dan belastingen.

Barangkali menoeroet pikiran pemerintah: Rajat tida maoe dan tida akan bisa melawan! Sebab marka soedah biasa membajar banjak, djadi jang sedikit ini tentoe akan dibajarnja djoega!

Wahai kawan-kawan! Hartikanlah kepada rajat tentang hal ini!

Roendingkan dan pertelakan maksoed-maksoed pemerintah kepada rajat! Akan maksoed itoe, ja'ni akan meminta lagi tambahan wang. Perboeatlah actie soepaja rajat dapat merasa tindasan itoe dan bergerak!

Perboeatlah djoega vergadering dan disana toean-toean dapat mentjeriterakan dari hal maksoed jang boeroek itoe, dan pintalah pada regeering, bahwa kapitaal-lah jang haroes dikenal belasting berat itoe?

Djangan sampai Rajat selaloe jang di tindas belaka!

Soeroelah sekeras?nja akan mengoerangkan belasting!

Permintaan itoe boleh dan mesti dilandjoetkan kalau wang itoe tida di hamboer-hamboer sadja. Mendjadi:

Djangan memboeang wang boeat angkatan darat! Dan apa perloenja memboeang wang boeat angkatan laot!

Dan koerangilah gadj-gadj jang memang soedah besar sekali.

Sekarang soedah ketjoenja boeat bergerak dan melawan maksoed jang senentiasa hendak memperting-gikan gadj-gadj, jang soedah tinggi.

Adapoen pembesar-pembesar di Hindia itoe agaknja hendak memakan tanah ini sampai miskin.

Kelakoean jang boeroek ini haroes dinjahkan dari doenia.

Hal jang demikian itoe dapat kedjadian kalau Hindia soedah petjah dari tanah Blanda.

Hai Rajat! Kaoem Boeroeh, orang tani, berkoempoelilah toean mendjadi satoe akan melandjoetkan maksoed toean jaitoe mereboet kemerdekaan toean.

Wahai anak boewah tanah Hindia! Sekarang soedah terboeka djalan jang akan membawa toean kelapang kemerdekaan.

— St.

NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP ATOERAN BAROE.

Tatkala ramai perang dan orang-orang di Europa ramai memboenoeh sesamanja manoesia dan ratoes riboe orang miskin telah disembelih, maka adalah tampak dari pendjahat-pendjahat besar, soeara akan melindoengi dan menoeloeng negeri² jang ketjil.

Maka pendjahat itoe telah mengatakan bahwa, perang doenia ini akan mereboet keadilan rajat. Orang-orang Duitschland dan kawan-kawannja jaitoe orang djahat sekali. Tetapi orang-orang Frankrijk dan Inggris dan teman-temannja berperang itoe hanja hendak mendjajar kemerdekaannja. Marka itoe bermaksoed hendak memerangi dan memboenoeh militarisme dan imperialisme di Duitschland. Maka menoeroet pikiran orang Inggris dan Frankrijk dan kawan-kawannja militarisme dan imperialisme itoe seolah-olah hendak memboenoeh tanah Europa.

Oentoek Entente (Frankrijk dan Inggris dan Amerika d.l.l.) tida ada eigenbelang. Dan marka tida maoe mengirinkan dan mendjeroemoeskan kaoem boeroeh ke tempat prang. Maksoed marka itoe boekan hendak tjari oentoeng boeat kapitaal, tetapi hendak membela tjita-tjita hatinja (idealen).

Bagi keterangan, jang marka itoe bermaksoed hendak mendjajar idealen, ditoendjoekannja 14 roepa maksoed president Wilson.

Itoe boewahnja jang dia hendak tjapai menoeroet djalan prang.—Boeat mereboet jang 14 roepa maksoed itoe, marka telah mendjatoehkan kesengsaraan kepada sekalian manoesia. Memang maksoed ini toedjoeanja bagoes boeat kapitaal. Sebab didalam program (14 punten dari Wilson) diseboet djangan ada angkatan darat dan laot, hak boeat memerintah sendiri, dan djangan membajar karoegian. Sebagian besar dari kaoem boeroeh setoedjoe betoel dengan program Wilson ini.

Dari fihak Entente dikatakan, bahwa prang itoe boekan boeat keperluan sendiri akan tetapi boeat membela keadilan, jang seolah-olah telah di indjak orang.

Sekarang prang soedah berhenti.

Sekarang njata sekali, bahwa beberapa orang telah ditipoenja. Semoea orang, ketjoeli communisten, menjetoedjoei adanja Volkerenbond. (Menoeroet fikiran communisten Volkerenbond ini tiada bisa djadi, sebab banjak keperluan lid-lid bond itoe jang berlawanan sekali). Communisten tahoe bahwa prang ini boekan oentoek membela kemerdekaan akan tetapi boeat mambela kantong kapitalist Entente. Setelah Entente memang prangnja, maka kelihatan, bahwa doenia ini telah ada di tangan Entente, jang memang maksoednja hendak mengisap darah sesamanja manoesia, tetapi maksoed ini ditoeoepinja oleh slimoet demokrati.

Sekarang kedjadian, bahwa sedikit poen tiada dilakoekan orang tentang isi program Wilson.

Boektinja telah njata dalam rantjana Volkerenbond. Sebab bahasa jang dipakai menoelis rantjana-rantjana Volkerenbond soesan akan dihartikan orang banjak, maka kami salin kepada bahasa jang gampang.

Statuten:

1. Naamlooze Vennootschap atoeran baroe ini hendak dinamai „Volkerenbond.“

2. Vennootschap itoe didirikan oleh kapitaal dari aandeel-aandeel. Maka jang terbanjak mendapat bahagian dari aandeel-aandeel jaitoe Amerika, Inggris, Frankrijk, Japan dan Italië. Sisanja akan diberikan kepada negeri-negeri jang lain, soepaja disangka orang, bahwa negeri-negeri jang terseboet di atas ini melakoekan djalan demokrati.

3. Maksoednja N.V. hendak merampas doenia ini, jang nanti akan djatoeh di tangan radja-radja kapitaal di kelima negeri itoe.

FEUILLETON

MAKSONJA LENIN

LENIN seorang moerid dan penganti MARX (MARX jang mendjadi pokok pergerakan socialisme dan communismisme. Ada lagi lain Marxist, jaitoe WIJNKOOP VAN RAVESTEIJN, MEVR. ROLAND HOLST, GORTER di negeri Blanda, LIEBKNECHT, R. LUXEMBURG, F. MEHERING di Duitschland, TROTTZKY di Rusland, BELAKUN di Hongarije d.l.l.).

Dia tida boleh diadjak berdamai oleh kapitaal dan dia membantah keras kepada pertjabaannja orang jang maoe damai dengan bourgeoisie.

LENIN mentjegah segala pekerdjaan lain orang, jang mendjalakan keoentoengnja kapitalist. Seabnja kaoem boeroeh melihat, bahwa LENIN benarja, maka kaoemnja makin pertjaja dan makin banjak.

ACHIR DI RUSLAND.

Waktoe LENIN mendapat chabar, bahwa kaoem boeroeh di Petersburg mengalahkan kapitaal dan pe-

merintah, dia kepingin sekali akan pergi ke Rusland, soepaja toeroet bekerdja dan memimpin pergerakan itoe.

Pada hari pertama sesoedahnja datang teroes dia berpidato didalam perkoempoelan dari Comité Kaoem Bolsjewik di Petersburg. Dan segala orang mengarti, bahwa dia penoentoen jang sedjati. Dia seorang jang tida maoe damai dengan bourgeoisie, dia seorang jang tida senang dengan pengatoeran jang koerang tjoekecep akan tetapi seorang jang selamanja meroeskan kemaoennja sampai kaoem boeroeh mengalahkan kaoem kapitaal.

Didalam perkoempoelan jang terseboet diatas, dia berkata:

„SEGADA KEKOEASAAN MESTI DJATOEH KEPADA SOVJET.“

Boeat orang-orang jang ada di sitoe, djadi toedjoean ang baroe.

MOESOEH-MOESOEH LENIN.

Tatkala LENIN mengatakaan demikian, maka kaoem bourgeoisie dan social-patriotten (SCHEIDEMANN, EBERT, VLIEGEN, SCHOTMAN) se-olah-olah me-

nangis dan berseroe sekeras-kerasnja. Adapoen sekalian orang jang diatas ini mengatakan dan memberi keterangan, bahwa segala perkataan LENIN itoe, tiada dapat terdjadi.

Revolutie tiada dapat mengalahkan kaoem bourgeoisie, pendék dia se'orang jang tiada mengarti tentang keadaan di doenia ini dan semoea perkataan itoe, bahwa kelak tenaga pemerintah akan ada di tangan SOVJET, itoe djoega dapat disamakan orang dengan perkataan orang gila. Tetapi sekarang telah njata siapa jang memegang kebenaran.

Betapa keadaa soerat-soerat chabar orang kaja-kaja? (burgerlijke bladen lawannja soerat-soerat chabar dari kaoem boeroeh.)

Marka dapat tahoe, bahwa dihadapan itoe ada se-orang moesoeh jang koeat dan jang tetap memegang fikirannja. Banjak sekali perkataan jang boesoek-boesoek, saperti angin topan, datang mengenai LENIN; sebab marka itoe tida mempoenjai sendjata lain hanja perkataan.

Maka telah dikatakan orang bahwa LENIN mendjoel dirinja kepada orang Duitschland, maksoednja

4. Maksoed ini dapat disampaikan oleh :
a. dihalang-halangi kemadjoeran negeri lain maksoed mana dapat ditjapai oleh ketetapan banjaknja barang barang tambang dan bakal kain-kain d.l.l., jang dikitinja dan diseroehnja akan membajar wang banjak (Perbatja telah mengetahoei, bahwa jang moesti dibajar oleh Duitschland 820 milliard mark jami 492.000.000.000 roepiah).

b. hanja barang-barang dari kelima negeri itoe jang didjoel di Europa.

c. kelima negeri ini haroes mempoenjai serdadoe dan kapal-kapal perang jang koekat. Sisanja dari lid-lid Volkerenbond tjoea diberi serdadoe sedikit sekali, asal dia koekat sadja akan melawan kaoem revolutionnair. Djika serdadoe jang sedikit itoe tiada koekat melawan revolutive, maka hendak dibantoe oleh angkatan kelima negeri.

5. Peperintahan lima negeri itoe haroes ditoeptoei oleh slimet democratie, soepaja kelihatannja dari loear semoea orang mendapat zelfbestuur.

6. Akan menjampai maksoed itoe, maka dipilih oleh sekalian lid-lid Volkerenbond soeatoe bestuur oemoem, jang sekaloepoen tiada berkoeasa. Akan kekoesaan itoe adanja di tangan Uitvoerende Raad (Koempoelan orang, jang haroes mendjalankan peperintahan).

7. Maka Uitvoerende Raad itoe didjadikan oleh 9 lid-lid. 5 Orang dari jang sembilan ini dipilih oleh 5 negeri jang terseboet di atas.

Jang 4 jaitoe jang sedikit ditentoeikan oleh bestuur oemoem.

Mendjadi kelihatan, bahwa kekoesaan oemoem dipegang oleh 5 negeri.

8. Uitvoerende Raad menentoeikan beberapa banjaknja serdadoe boeat kekoetan negeri-negeri jang mengikoeit mendjadi lid. Maka jang 5 negeri itoe mempoenjai kekoetan jang besar sekali, akan sisanja jang lembek sekali.

9. Diseboetkan djoega prang itoe bahaja besar bagi manoesia, dan kapitaal, sebab prang itoe memakan wang banjak, dan mengedjar orang-orang miskin ke lapang revolutive. Prang seharoesnja djangan ada. Perselisihan antara kedoea fihak moesti dipoeotoes oleh satoe "Komisie boeat pemoeotoes berbantahan." Komisie ini mesti memberi keterangan kepada Uitvoerende Raad. Djika ada seorang lid dari Komisie tiada setoejoe akan ketangan itoe, maka rapport-rapport semoea dari Komisie mesti disebarkan kepada semoea orang, soepaja semoea mendjadi tahoe. Kemoesian bestuur oemoem memoeotoeskannja.

10. Koloniën (Djadjahan). Lid-lid masing-masing memagan djadjahannja sendiri, ketjoeli Duitschland jang haroes memberikan djadjahannja kepada Volkerenbond. Maka djadjahan ini akan diperintah oleh semoea dan dipandang saperti barang rampasan.

Adapoen, jang ditoeis diatas ini boewah jang jang dibeli oleh getih dan jang diteboes oleh kesengsaraan dan kehinaan orang banjak. Nasib kaoem boeroeh tinggal tetap djelek. Perobahan nasib ini tiada pernah kami lihat. Tentang arbeidsbureaux (ketjoetan oemoem boeat kaoem boeroeh) tiada oesah dikatakan lagi, sebab bohong belaka.

Djika Volkerenbond soedah didirikan, maka kaoem boeroeh semoea akan dianijaja dan ditindas oleh kapitaal. Sekarang telah njata, bahwa memboeoch kapitaal

boekan sadja pekerdjaan masing-masing negeri, akan tetapi haroes semoea manoesia memerangi kapitaal itoe. (internationaal).

Perasaan kaoem boeroeh di Duitschland, België, Frankrijk, Holland dll. haroes mendjadi satoe melawan kapitaal di masing-masing negeri jang terseboet.

Kaoem boeroeh di Frankrijk hendakja berseteroe dengan kaoem kapitaal di Frankrijk djoega, akan tetapi bersaudara dengan kaoem boeroeh di Duitschland di België dll.

(Mendjadi kaoem boeroeh dan tani di Hindia haroes berseteroe dengan kaoem kapitaal bangsa Belanda dan bersaudara dengan kaoem boeroeh jang revolutionnair di negeri Belanda).

Sebab dihadapan kita ada berdiri kapitaal oemoem (internationaal; oepamanja di Hindia ada kapitaal orang Belanda, Inggris, Frankrijk, Zwitserland, Amerika, Japan d.l.l. Maka semoea kapitaal ini moesoech ra'jat). Perbantahan antara Kaoem boeroeh dan kaoem kapitaal djoega internationaal. (dimoemkan).

Revolutive haroes diperboeat oleh semoea kaoem boeroeh bersama-sama.

Akan hal demikian ini soedahlah tampak. Bahaja revolutive soedah tersiar di Europa dan hendak memperlihatkan djoega, bahwa revolutive itoe akan menang. Penipoe-Penipoe dari Volkerenbond akan disapoe dan diganti oleh Volkerenbond jang baroe jang didirikan oleh kaoem boeroeh revolutionnair, jaitoe COMMUNISTISCHE SAMENLEVING, (doenia jang berdasar sama rasa, sama rata).

Tersalin dari Tribune.
(Organ dari Communistische Partij di Nederland)

DENGAN KATJAMATA MERAH KORBAN.

Adapoen dalam boelan Mei jang laloe ini banjak sangat korban dari fihak pengadjoer kita, jang bedasar sifat keadilan dan kemenoesiaan.

Moela-moela di Solo jang banjak pemimpin² Insulinde dimasoekkan ke pendjara. Tentang ini kita dapat libit taloe didalam Soerat² kabar.

Darsono telah dipegang poela, sabab roepa-roepanja berbisas lagi bagi justitie. Maka ditangkappnja itoe di Samarang dan dibawa ke Soerabaya. Landraad disana terpaksa akan memeriksa lagi perkara, jang dahoele ia tiada maoe mengamati-njatinja. Meski demikian, ia tetap memikirkan, bahwa artikel² Darsono, jang ada di S.R. tiada djalan akan menghoekoem penoeis itoe; maka poetoelah Darsono dan tiada mendapat siksaa.

Tetapi keloeat dan tidanja ia dari pengboeian, tentang ini kita ta'tahoe benar.

Parloatoemdojo, seorang redacteur s.k. Sinar Hindia, telah ditoeotet djoega, karena ia menjebarkan benih penghinaan.

Semaoen memperlindoengi dia, dan mengatakan, bahwa menoeotet fikiran dan dasarnja soecial, semoea pemerintah itoe berdasar kapitaal, ketjoeli Rusland. Mendjadi mengeloearken ke daan dan sifat pemerintah jang demikian tiada haroes mendapat hoekoeman. Akan tetapi tiada sedikitpoen hasilnja perkataan itoe. Parto tetap dan tinggal dipendjara.

Soerabanja dan Semarang telah mempersembahkan korban.

Djoega Batawi tiada ketinggalan.

djoega mendekati kawan-kawannja dan disitoelah dia bermoesjawaat tentang perkara kaoem boeroeh.

Tatkala ada revolutive dalam boelan November 1917, maka direboet orang tenaga dan kekoetan dari kaoem bourgeoisie dan pendjahat-pendjahat. Maka sekalian orang ini seolah-olah telah disapoe oleh revolutive dalam boelan jang terseboet itoe. Maka inilah semoea perboeatan kaoem miskin dan sedjawatnja kaoem tani, jang dapat mereboet kemerdekaan dan tenaga.

Tatkala ramai dikatakan orang tentang adanja soeatoe lijst boeat candidaat (tjalon) pemerintah, maka jang teroetama dan jang pertama sekali disoeot orang nama WLADIMIR ILITSCH OULIANOFF LENIN.

Maka keadaan doenia ini telah menjatakan akan benarnya dari hal fikiran LENIN.

Mendjadi dari seorang revolutionnair jang senentiasa dikedjar dan diboeroe orang, hingga dia haroes pergi ke pemboeangan, sekarang mendjadi seorang pemimpin jang moelia sekali. Akan waktoenja itoe boeat pemimpin saperti LENIN soesah dan soekar benar.

Inilah oentoeng dan malang orang saperti LENIN. Walaupoen banjak dirasannja, bahwa dihadapannja

Soekirno, president S.I. Meester Cornelis, Kadar, dan pemimpin² kring S. I. disana telah dipendjara. Soekirno soedah keloeat, tetapi tiada dapat ia meninggalkan roemah tangganja, ia mendapat huisarrest (setrapan di roemah). Djika ia menerima tetamoe, atau meninggalkan roemahnja, nisiatja ia dimasoekkan poela kedalam pendjara.

Demikianlah keadaan dalam boelan Mei itoe boeroek belaka. Meskipoen dapat diperkatakan orang tentang djadinja dan madjoenja demokratie, tetapi kita tiada akan pertjaja, sebab boektinja dan bakoenja berlawanan benar dengan keadaannja itoe.

Pers beloem sahadja mempoenjai kemerdekaan akan membantah sekeras-kerasnja kepada kelakoean jang memerintah.

Boektinja, banjak orang² jang berlakoe demikian disiksa. Inilah sesoeatoe boekti, bahwa njata adanja klas-seheerschappij (toempa-toempanja memerintah), dan berboekti djoega, bahwa kapitaal jang berkoesaan dan memerintah.

Tapi walaupoen telah banjak dan berat siksaaan jang soedah atau jang hendak dan haroes dipikoeal dan dirasai oleh pemimpin² itoe, maka teroes mendjalankan kewadjabannja ja'ni menanam benih kebenaran dan kejakipan, hingga alah dan moenderoet kelak kekoetan kapitaal, diganti oleh kaoem boeroeh.

Sesoeatoe siksaaan memimboelkan pemimpin jang berlindoeng di fihak kita.

Straf justitie akan sia-sia sahadja.

KELOET DAN KAPITAAL.

Semoea telah tahoe, bagaimana kedjadian meletoesnja G. Keloet itoe.

Telah ditaksir banjaknja orang jang mati ada 50.000 orang.

Kerogean bagi tanah dan djawa ada kira² semelioen. Dimana-mana ramailah sangat orang mengoempoelkan wang boeat menoeoeng ketjilakaan itoe. Sepandjang pengetahoean kita pemerintah disini haroes dahoele menoeoengnja.

Tentang ini kita beloem berapa banjak mengetahoei. Ta' oesah kita tertawa gelak² di schouwburg dan di bioscoop, sebab melihat tooneel atau lain-lainnja, boeat mengoempoelkan wang goena jang terseboet diatas ini.

Telah diketahoei orang di soerat kabar, bahwa semoea orangpoen soedah diberi tahoe lebih doeloe bahwa G. Keloet hendak meletoes, akan tetapi kabar ini disia-siakan oranglah.

Djika benar demikian, kita berseroe dan minta sekeras-kerasnja tentang hal jang terseboet itoe diroendingkan, betoel atau tidanja kalau benar, haroeslah orang jang berdosa, sampai kedjadian tjilaka jang sebesar ini, orang itoelah moesti disiksa jang terberat sekali. Ada djoega sedikit kabar jang kita hendak tjeriterakan.

Kita telah membataji di sesoeatoe soerat kabar, bahwa oetoesan dari Deliplanters datang di Blitar, akan mengoempoelkan koeli, boeat dibawa ke Deli. Sebab menoeotet fikirannja; inilah Ra'jat jang baik sekali, karena orang poen sedang ada didalam kesoesahan dan ketakoetan akan tinggal diam. Terlebih poela kita menjimpan koeli jang boeroek sekali; mendjadi inilah waktoe jang sempoerna bagi kita.

Demikianlah difikirkan oleh orang² di Deli.

Maka melihat keadaan jang dikatakan diatas, kapitaal itoe senentiasa mengintai belaka seperti matjan, kepada

itoe ada berdiri boekit halangan jang besar dari moesoech moesoechnja, maka, LENIN teroes madjoe dan tetap memegang maksoednja, jang haroes disampaikan. Boeat dirinja selaloe senang dan soeka, djika njata padanja, bahwa dia doedoek diatas kebenaran.

Maka moesoechnja itoe banjaknja tiada terpermanai. Dari fihak bourgeoisie dia dibentji sekali, akan tetapi dari fihak kaoem boeroeh dan tani hanja dia sendiri jang dihormat dan diperramat-amati saperti kami dapat misalkan djoega dia didokong dan didjoendjoeng oleh orang ketjil. Sebab dia seorang jang senentiasa mengorbankan dirinja akan membela kaoem jang rendah itoe.

keoentoengan. Disini ia menjahari keoentoengan dari jang hidoep, disana dari jang mati.

Bagi dia adalah keoentoengan, meski sedikit.

Adapoen kapitaal itoe tiada mempoenjai kasian dan sujang kepada sesamanja manoesia, akan tetapi senantiasa ia menjahari oentoeng, oentoeng dan oentoeng sahadjah.

Kapitaal tiada memperdoelikan sedikitpoen tiada, djika ada perempuan dan anak² menagisi lakinja dan bapanja; ia tinggal dan tetap bersenang-senang.

Djika Alam memperboeat ketjilakaan bagi machloeknja hingga isi boemi ini mati dan terdjeromoes ke djoerang kesengsaraan, maka kapitaal-lah djoea jang senantiasa memikirkan bagaimana hendak ditjahirinja oentoeng, djalan mana jang haroes diambil oentoek mengedjar oentoeng, skalipoen ia tiada memperdoelikan jang tjilaka itoe.

Kapitaal itoe garang dan boeslah adanya. Soenggoeh kedjam.

Karena itoelah, kita haroes mengarang dan membatah kapitaal, hai kawan².

Alahkanlah kapitaal.

Maka kalau keadaan djaman kita ini soedah tiada dipegang oleh kapitaal, maka timboellah kesenangan dan kemoeljaan kita.

Banjak Mas mengalir lagi.

Beberapa maatschappij sekarang mempertoejdjoekkan balans-balansnja. Dalam vergadering orang² jang mempoenjai aandeel (aandeelhouders) telah ditetapkan berapa banjak oentoeng jang haroes dibayar.

Kalau kita, tentang keadaan itoe perhatikan dengan betoel maka tampaklah fikiran: Soenggoeh oentoeng toean² kapitaal; ta' roegilah dan ta' soesalah toean. Dompennja beloeom djoega kosong, maka peti besinja itoe soedah diisi lagi.

Batjalah dibawah ini.

Fabriek goela ..	Kalibagor	67 %
"	Kedatonplered	75 %
"	Rott. Lloyd	25 %
"	Rewoeloe	18 %
"	Jav. Cultuur M.	24 %
"	Kaliwoengoe	25 %

Maka oorlogswinstbelasting (belasting jang dikenakan kepada keoentoengan selamanya perang) telah dibajarnya. Mendjadi oentoeng² jang diatas ini bersihlah soedah.

Maka disisikannya boeat reserve, ja ni soeatoe akal soepaja djangan sampai ketahoean berapa oentoeng jang telah diperolehnja itoe.

Koninklijke Petr. Maatsch. dapet oentoeng, dalam tahoen '17, hampir 100 millioen banjaknja.

Adapoen Maatschappij jang terseboet diatas ini mempoenjai tempat minjak tanah di Sumatra, Borneo, Egypte, Rusland, Roemenië, Mexico, Californië enz.

Maka jang mengapalai, Maatschappij itoe toean-toean Colljn, van Aalst, Pleijte, Loudon dan selannja, semoecanja toean² itoe kapitalisten jang terbesar sekali.

Kapitaal boeat aandeel ada 170 millioen roepiah; maka koersnja ada 600 mendjadi kepoenjaan Maatschappij ini ada 6 x 170 millioen = lebih dari satoe milliard.

Setengah tahoen di belakang kapitaal aandeelnja ada lebih sedikit, akan tetapi koersnja tetap 600.

Maka kapitaalnja bertambah besar. Tiap² aandeelhouder menerima setengahnja dari harga aandeel pertjoema; maka dibelikkannya djoega setengah harga 100%.

Oempamanja. Ada jang mempoenjai aandeel jang f 1000; moelai dari permoelaan maatschappij itoe di-dirikan orang.

Dalam tahoen 1918 ia mendapat setengah aandeel dan membeli djoega setengah harga f 500, mendjadi boeat 2 aandeel itoe ia membayar f 1000 jang harga f 1000 satoe aandeel. Maka aandeel ini berharga f 1200.

Djika aandeel itoe didjoel ia dapat oentoeng lebih dari f 10.000.

Soenggoeh besar oentoeng itoe boekan?

Démikianlah djalannja, maka aandeelhouder 2 bersama-sama lebih kaja 500 millioen.

Dengen hal jang demikian maka bertambah-tambah kaja dan besar kapitaal itoe.

Bagaimana keadaan volk? Ja tinggal dan tetap miskin, melarat dan sengsara sampai dihari kemoedian, djika volk soedah keat dan dapat mereboet kekoecasaan kapitaal dan djika doenia ini telah diperboeat Communistisch.

Toean G. G. telah mengatakan, tetkala beliau berpidato dalam pemboekaan Persidangan Rajat, bahwa dalam tahoen 1918 di bank² di industrie dan cultures (bagi tanam-tanaman) telah ditaro modal 79 millioen. Maka dari wang sebegitoe banjak itoe kelak akan ke-loear beberapa millioen poela jang akan tiba di kantongnja kapitalisten. Kedjadiannja tentoe banjak jang mendjadi koeli, banjak lagi jang mendjadi miskin.

Maka dengan hal jang demikian itoe terseboetlah poela sengsara diseloeroeh toeboeh orang banjak.

P. I. D. RAJAT.

Dienst Kediri. Mengapa sekarang disini banjak orang sakit demam, jang aneh sekali. Melihat ke adaannja roepa-roepanja influenza djoega. Dingin di kaki dan senentiasa badan gematar. Panasnja tinggi dan sabentar lagi panas ini diganti oleh sakit badan dan sandi-sandi jang tiada dapat dirasai, hingga orang orang jang sakit itoe tiada tjakap berdiri, maepoen berdjalan.

Maka obatnja itoe tiada lain hanja kin. District Waroedjajeng, disana ada 15000 orang jang sakit. Maka dikirimkan orang ke tempat itoe 10000 tablet-boeat dibagi atas jang sakit. Mendjadi kalau dihitoeeng seorang jang sakit tiada mendapat satoe tablet.

Toeloeng-menoeloeng dari fihak geneeskundig dienst hampir tiada ada. Maka pertoeoengan ini soedah beberapa kali dipintanja, tetapi tiada datang.

Berpoeloeh-poeloeh orang sakit di desa-desa tiada teroeroes.

Kalau begitoe, Kromo roepa-roepanja hendak di-diamkan sadsja sampai mati.

Dienst Koedoes. Sesoeadahnja ada kedjadian roesoeh disini, maka sampai sekarang serdadoe-serdadoe masih sadsja ada. Tetapi sekarang serdadoe-serdadoe itoe dipergoenakan akan menangkap dan mendjaga penjoeri di kebon-kebon teboe. Mendjadi balatentara disini djadi boedjannja goela. Serdadoe-serdadoe jang pangkatnja kecil mesti diam di fabrik goela.

Maka di fabrik goela Rendang ada 80 orang, di Tandjongnisto ada 40 orang dan di Besito ada 40 orang. Di f.g. Rendang serdadoe-serdadoe itoe mesti tidoer di tempat humpas, jang baeenja tiada tertahan.

Djika hoedian serdadoe-serdadoe itoe habis basah

semoea. Didekatnja loods hampas itoe ada pemboeangan segala kotoran.

Hal jang demikian ini tentoe sadsja menjebakkan banjak orang sakit.

Menoetoet timbangan dokter loods itoe memang ta' baik boeat pendiaman orang, akan tetapi sampai sekarang djoega serdadoe tinggal tetap didalam loods jang boeroek itoe.

Hal itoe tentoe sadsja mendjadi tiada enaknja bagi serdadoe. Sebab mereka hidoepnja disana tiada berganti-ganti, mereka tetap hidoep soesah.

Tembakan tiada ada dan boekoe-boekoe boeat sekedar menjenangkan dirinja, tiada dibawanja.

Maka pada satoe waktue dibeli fabrik kajoek-kajoe boeat, di bakar. Tiba-tiba datang seorang onderofficier mengbadap administrateur dan dia meminta padanja akan sedikit kajoek boeat dibakar. Maka dijawabnja oleh adm dengan pendek: "Tida!" Oleh karena itoe semoea serdadoe terpaksa akan menjtari kajoek boeat dibakarnja.

Tempo goela digiling ada seorang onderofficier dan 2 serdadoe pergi di loods tempat pesta, maksuoednja ingin mendengarkan gamelan. Apabila dilihat oleh pembesar fabrik akan hal ini, maka dioesirnja serdadoe-serdadoe itoe.

(Akan disamboeng).

ADVERTENTIËN

Batikhandelsbond & Commissionair Agent

SALEH JAHJA — PEKALONGAN.

Ada sedia batik, Pekalongan, matjem-matjem kleur. Dari a f 1.75 sampai a-f 25.— per potong. Pesenan di kirim dengan rembours. Pesenan dari a f 300.— atau kirim oewang lebih doeloe f 100.— ongkost vrij. Batik jang tida lakoe selamanja boleh minta toekar lain matjem, batik asal tida roesak, zonder di potong apa-apa. Langganan jang setia beta dapet Crediet. Harrep Toean-toean dan Njonja-njonja soeka menjoba pesen pada saja.

Memoedjikan dengan hormat.

PRIJSCOURANT

ROEPA-ROEPA

BATIK DJOCJA EN SOLO

MODEL BAROE JANG BAGOES

DARI

H. NAWAWI B. J. S., — DJOCJAKARTA

djoega ada sedia prijscourant dikirim dengan pertjoema kepada siapa jang minta.

Dengan hormat jang menoenggoe pesenan:

H. NAWAWI B. J. S., — DJOCJAKARTA

TIO PING GWAN

BATIKHANDEL — PEKALONGAN

Berniaga besar dari roepa-roepa batik Pekalongan, boleh ambil pesenan boeat djoel lagi, tentoe oentoeng, sebab jang mana di djoel, tida lakoe atau tiada setoedjoe, selamanya boleh ditoearkan lain matjem.

BATIK BAROE

Dengan harga tetep tida dipotong karoegian soeatoe apa poen.

Segala pesenan dikirim dengan Postrembours. Pesenan voor djoel lagi di atoer.

Harga ringan.

BAROE TRIMA LAGI:

Asprine Tablets Baijer jang toelen.

- Cijaankali 60 pCt. grep voor Sepoeh.
- Cijaankali 98 " prongkolan "
- Aer Keras mas voor "
- Aer Keras perak "
- Roepa-roepa Essence voor Setrop.
- Vanille poeder " Koewe.
- Soda koewe "

HARGA BERSAINGAN.

The Sino Japan Commercial Agencij
SONGOJOEDAN 72, SOERABAJA.